

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5117132
Stromlaufplan wiring diagram	: 5317137
Gerätetyp type	: OES 6.10 N2
Spannung voltage	: 3/PE ~ 440V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 10,5kW
Nennstrom current	: 13,0A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

C	ÄM75/07	22.08.2007	KEE	Datum	06.05.2004	OES 6.10 N2 3/PE ~ 440V 50/60Hz			Stromlaufpläne 1	5117132 / 5317137			
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttinger								
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5117132 / 5317137		Blatt 1 4 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



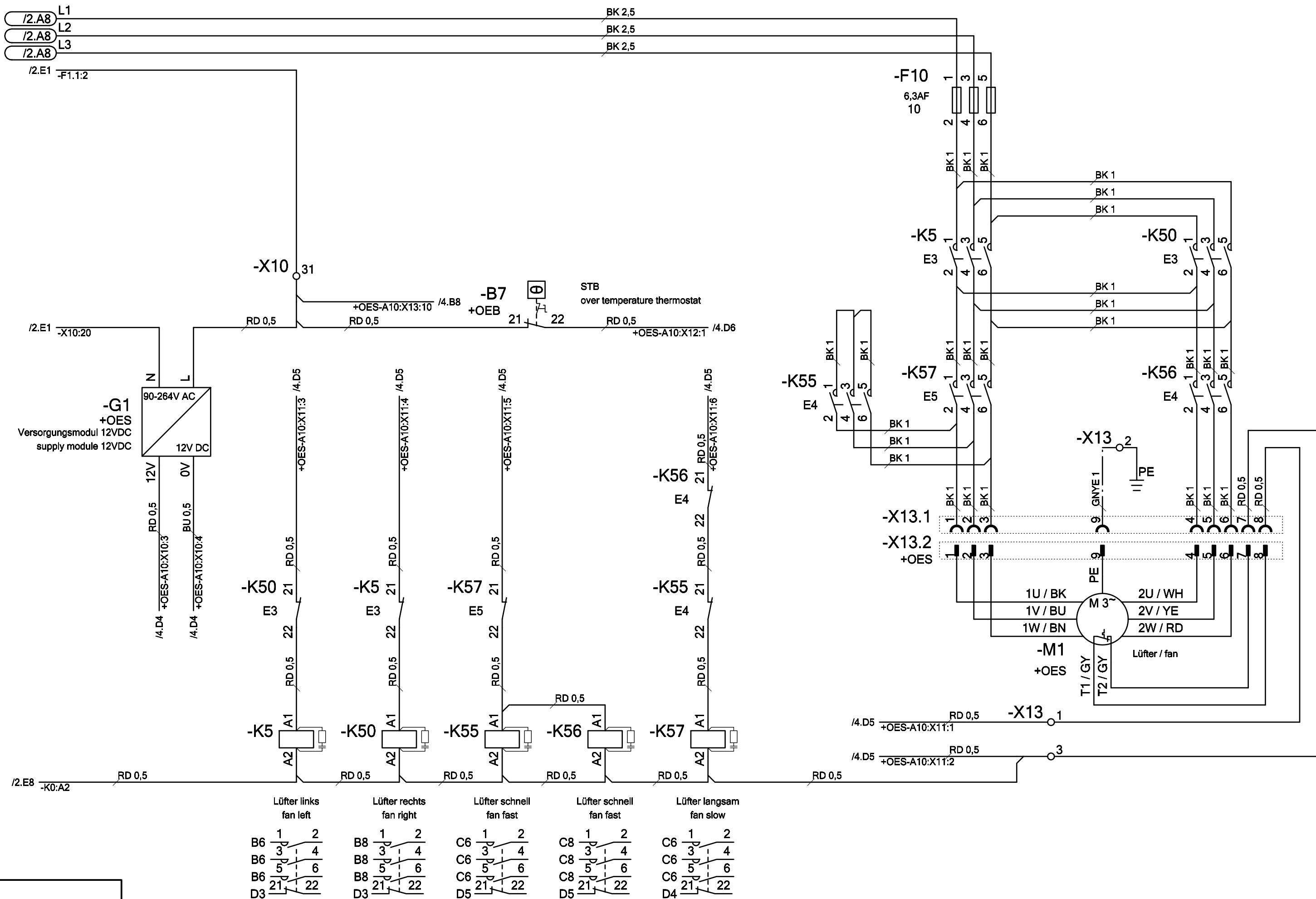
	Heizungen / heating elements
--	------------------------------

+MP

Blatt 2
4 E

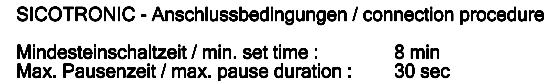
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



C	ÄM75/07	22.08.2007	KEE	Datum	06.05.2004	OES 6.10 N2 3/PE ~ 440V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 3		5117132 / 5317137		+MP	
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger										
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		Motore / motors		5117132 / 5317137		Blatt 3	
		1			2			3			4			4 Bl.	


Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



C	ÄM75/07	22.08.2007	KEE	Datum	06.05.2004	<div>OES 6.10 N2 3/PE ~ 440V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 4	5117132 / 5317137		
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttinger					+MP		
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5117132 /5317137	Blatt 4 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
1				-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3				
	+OES /4.D3												
2				-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3				
	+OES /4.B2												
3				-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3				
	+MP /4.D4												
4				-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OES /4.B3												
5				-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OES /4.B4												
6				-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OES /4.B4												
7				-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos				
	+OES /4.B4												
8				-E4	5017061	RHK D410 Stern 11,4kW 277V	heating element 11,4 kW 277V P3	resistance circulaire 11,4 kW 277V P3	radiator tubular 11,4 kW 230V P3				
	+OES /2.C5												
9				-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3				
	+MP /2.C2												
10				-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP /2.C2												
11				-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP /2.C2												
12				-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A				
	+MP /4.D2												
13				-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP /4.D2												
14				-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP /4.D2												
15				-F10	4005069	Feinsicherung 6.3A flink	glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af				
	+MP /3.A6												
16				-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP /3.A6												
17				-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)				
	+MP /3.A6												
18				-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)				
	+OES /3.C2												
19				-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara				
	+OES /4.E2												
20				-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno				
	+OES /4.E2												
Bemerkungen :													
			Datum	18.04.2005	OES 6.10 N2 3/PE ~ 440V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5117132 / 5317137		
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft	Huber									
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5117132 / 5317137	Blatt 1 3 Bl.	

Enodis

Listen
Ersatzteilliste
1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
21		+OES /4.E2	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno						
22		+OES /4.E2	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3						
23		+MP /2.D8	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
24		+MP /2.D8	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A						
25		+MP /2.D5	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
26		+MP /2.D5	-K4	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1						
27		+MP /3.E3	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
28		+MP /3.E3	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
29		+MP /2.D6	-K44	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
30		+MP /2.D6	-K44	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1						
31		+MP /3.E3	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
32		+MP /3.E3	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
33		+MP /3.E4	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
34		+MP /3.E4	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
35		+MP /3.E4	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
36		+MP /3.E4	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
37		+MP /3.E5	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
38		+MP /3.E5	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
39		+OES /3.D7	-M1	5018002	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3						
40		+OES /3.D7	-M1	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur						
Bemerkungen :														
				Datum	18.04.2005	OES 6.10 N2 3/PE ~ 440V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5117132 / 5317137		
				Bearbeiter	Böttinger							5117132 / 5317137		
				Geprüft	Huber							5117132 / 5317137		Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5117132 / 5317137	3	Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
41						Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial							
	+OES	-M3.1	5008083													
	/4.E1															
42						Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión							
	+OES	-S1	5009063													
	/4.A6															
43						Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento							
	+OES	-S2	5009055													
	/4.A5															
44						Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta							
	+OES	-S7	5003075													
	/4.A6															
45						Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA							
	+OES	-T1	5002035													
	/2.D2															
46						Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM							
	+OES	-W1	5009304													
	/4.D3															
47						Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP	-X10	5012003													
	/4.C5															
48						Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3							
	+MP	-X11	5012002													
	/4.C6															
49						Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3							
	+MP	-X12	5012001													
	/4.C7															
50						Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2							
	+MP	-X13	5002094													
	/4.B7															
51						Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP	-X15	5012003													
	/4.B5															
52						Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+OES	-X16	5012003													
	/4.B3															
53						Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética							
	+OES	-Y1	5001059													
	/4.E4															
54						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	+OES	-Y1	4001075													
	/4.E4															
55						Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble							
	+OES	-Y10	5001080													
	/4.E3															
56						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	+OES	-Y10	4001075													
	/4.E3															
57						Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de							
	+OES	-Y20	5008011													
	/4.E7															
58						Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de							
	+OES	-Y22	5008011													
	/4.E8															
59						Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de							
	+OES	-Y23	5008011													
	/4.E8															
Bemerkungen :																
				Datum	18.04.2005	OES 6.10 N2 3/PE ~ 440V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 3		5117132 / 5317137				
			Bearbeiter	Böttinger												
			Geprüft	Huber												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5117132 / 5317137		Blatt 3 3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Listen
Ersatzteilliste
3

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

-X13.1
[l = 50 mm]

-B7
[l = 100 mm]

-S1 (>> Kabelbaum 1)

-A10 : X13; X14; X15
[l = 300 mm]

-E4
[l = 450 mm]

Schrumpfschlauch
an Rohrkabelschuh

-Y1 / -Y2 / -Y4
[l = 400 mm]

Entstörfilter Magnetventil

-T1
[l = 550 mm]

-MP
+MP

-A10 : X11; X12
[l = 300 mm]

-S7 (>> Kabelbaum 1)

-G1: L; N
[l = 200 mm]

Leitungsführung

Abstand Seitenwand - Bauteile

15

Kantenschutz

Tülle schlitten

Seitenwand

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

C	ÄM75/07	22.08.2007	KEE	Datum	18.04.2005
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

OES 6.10 N2
3/PE ~ 440V 50/60Hz

Ursprung

Ersatz für

Ersatz durch

Enodis

Aufbaupläne
1

5117132 / 5317137

5117132 /5317137

Blatt 1
5 Bl.